



EUROPSKA
KOMISIJA

Bruxelles, 2.7.2014.
COM(2014) 443 final

2014/0206 (COD)

Prijedlog

UREDBE EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA

**o pojedinim postupcima za primjenu Sporazuma o stabilizaciji i pridruživanju između
Europskih zajednica i njihovih država članica, s jedne strane, i Bosne i Hercegovine,
s druge strane, i za primjenu Privremenog sporazuma o trgovini i trgovinskim pitanjima
između Europske zajednice, s jedne strane, i Bosne i Hercegovine, s druge strane
(kodifikacija)**

OBRAZLOŽENJE

1. U kontekstu Europe građana Komisija veliku važnost pridaje pojednostavnjenju i objašnjenju prava Unije kako bi ono bilo jasnije i pristupačnije građanima te kako bi se građanima dala mogućnost i prilika da ostvare svoja posebna prava koja su im njime dana.

Taj cilj ne može se ostvariti sve dok su brojne odredbe koje su nekoliko puta izmijenjene, često i znatno, razasute u različitim aktima pa se moraju tražiti dijelom u izvornom aktu, a dijelom u aktima o izmjenama. Kako bi se pronašla pravila na snazi potreban je stoga opsežan istraživački rad i usporedba mnogih različitih akata.

Zbog toga je, ako pravo mora biti jasno i transparentno, od ključne važnosti i kodifikacija pravila koja su često mijenjana.

2. Komisija je 1. travnja 1987. donijela odluku¹ da će svojem osoblju dati uputu o tome da bi sve akte trebalo kodificirati nakon najviše deset izmjena, u kojoj je naglasila da je riječ o minimalnom zahtjevu i da bi odjeli morali nastojati tekstove za koje su nadležni kodificirati i u kraćim razmacima kako bi se osiguralo da su odredbe jasno i lako razumljive.

3. To je potvrđeno u Zaključcima predsjedništva Europskog vijeća u Edinburghu (u prosincu 1992.)² te je naglašena važnost kodifikacije jer se njome osigurava izvjesnost u pogledu prava koje se primjenjuje na određeni predmet u određeno vrijeme.

Kodifikacija se mora obaviti u cijelosti u skladu s uobičajenim postupkom za donošenje akata Unije.

Budući da se akti koji se kodificiraju sadržajno ne izmjenjuju, Europski parlament, Vijeće i Komisija sporazumjeli su se u međuinstitucijskom sporazumu od 20. prosinca 1994. da se za brzo donošenje kodificiranih akata može primijeniti ubrzani postupak.

4. Svrha je ovog prijedloga kodificirati Uredbu Vijeća (EZ) br. 594/2008 od 16. lipnja 2008. o određenim postupcima za primjenu Sporazuma o stabilizaciji i pridruživanju između Europskih zajednica i njihovih država članica, s jedne strane, i Bosne i Hercegovine, s druge strane, i za primjenu Privremenog sporazuma o trgovini i trgovinskim pitanjima između Europske zajednice i Bosne i Hercegovine³. Novom uredbom nadomjestit će se razni akti koji su u nju ugrađeni⁴; u ovaj se prijedlog u cijelosti prenosi sadržaj akata koji se kodificiraju te se njime oni objedinjuju u jedan akt samo uz one formalne izmjene koje su potrebne za kodifikaciju.
5. Prijedlog kodifikacije izrađen je na temelju privremene konsolidacije, na 22 službena jezika, Uredbe (EZ) 594/2008 i akta o njezinoj izmjeni, koju je obavio Ured za publikacije Europske unije s pomoću sustava za obradu podataka. U slučajevima kada su člancima dani novi brojevi, korelacija između starih i novih brojeva prikazana je u tablici u Prilogu II. kodificirane Uredbe.

¹ COM(87) 868 PV.

² Vidi Prilog 3. dijelu A. Zaključaka.

³ Unesena u zakonodavni program za 2014.

⁴ Vidi Prilog I. ovog prijedloga.

Prijedlog

UREDBE EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA

**o pojedinim postupcima za primjenu Sporazuma o stabilizaciji i pridruživanju između
Europskih zajednica i njihovih država članica, s jedne strane, i Bosne i Hercegovine,
s druge strane, i za primjenu Privremenog sporazuma o trgovini i trgovinskim pitanjima
između Europske zajednice, s jedne strane, i Bosne i Hercegovine, s druge strane
(kodifikacija)**

EUROPSKI PARLAMENT I VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o  funkcioniranju Europske unije , a posebno njegov
članak  207. stavak 2. ,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

nakon prosljeđivanja nacрта zakonodavnog akta nacionalnim parlamentima,

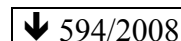
uzimajući u obzir mišljenje Europskoga gospodarskog i socijalnog odbora⁵,

u skladu s redovnim zakonodavnim postupkom,

budući da:



- (1) Uredba Vijeća (EZ) br. 594/2008⁶ bila je sadržajno izmijenjena nekoliko puta⁷.
U interesu jasnoće i racionalnosti, ovu Uredbu potrebno je kodificirati.



- (2) Sporazum o stabilizaciji i pridruživanju između Europskih zajednica i njihovih država članica, s jedne strane, i Bosne i Hercegovine, s druge strane, („SSP”) potpisan je u Luxembourg 16. lipnja 2008.
- (3) Vijeće je 16. lipnja 2008. sklopilo Privremeni sporazum o trgovini i trgovinskim pitanjima između Europske zajednice, s jedne strane, i Bosne i Hercegovine, s druge strane⁸ („Privremeni sporazum”) kojim je predviđeno prijevremeno stupanje na snagu

⁵ SL C [...], [...], str [...].

⁶ Uredba Vijeća (EZ) br. 594/2008 od 16. lipnja 2008. o pojedinim postupcima za primjenu Sporazuma o stabilizaciji i pridruživanju između Europskih zajednica i njihovih država članica, s jedne strane, i Bosne i Hercegovine, s druge strane, i za primjenu Privremenog sporazuma o trgovini i trgovinskim pitanjima između Europske zajednice, s jedne strane, i Bosne i Hercegovine, s druge strane (SL L 169, 30.6.2008., str. 1.).

⁷ Vidi Prilog I.

⁸ SL L 169, 30.6.2008., str. 1.

trgovinskih i s trgovinom povezanih odredaba SSP-a. Privremeni sporazum ☒ stupio je ☒ na snagu ☒ 1. srpnja 2008. ☒

- (4) Potrebno je propisati postupke za primjenu pojedinih odredaba Privremenog sporazuma. Kako su trgovinske i s trgovinom povezane odredbe ☒ takvih ☒ instrumenata u velikoj mjeri jednake, ova bi se Uredba trebala primjenjivati i za provedbu SSP-a nakon njegova stupanja na snagu.
- (5) SSP i Privremeni sporazum propisuju da se proizvodi ribarstva podrijetlom iz Bosne i Hercegovine mogu uvoziti u ☒ Uniju ☒ po smanjenim carinskim stopama u okviru ograničenja tarifnih kvota. Stoga je potrebno predvidjeti propise kojima se regulira upravljanje tim tarifnim kvotama.
- (6) Kad su potrebne mjere trgovinske zaštite, one bi se trebale donositi u skladu s općim odredbama predviđenih Uredbom Vijeća (EZ) br. 260/2009⁹, Uredbom Vijeća (EZ) br. 1061/2009¹⁰, Uredbom Vijeća (EZ) br. 1225/2009¹¹ ili, ovisno o slučaju, Uredbom Vijeća (EZ) br. 597/2009¹².
- (7) Kad država članica Komisiji osigurava podatke o mogućoj prijevari ili izostanku upravne suradnje, primjenjuje se odgovarajuće zakonodavstvo ☒ Unije ☒, ponajprije Uredba Vijeća (EZ) br. 515/97¹³.
- (8) Za potrebe provedbe odgovarajućih odredaba ove Uredbe Komisiji pomaže Odbor za carinski zakonik osnovan člankom 285. Uredbe Vijeća (EU) br. 952/13 Europskog parlamenta i Vijeća¹⁴.

↓ 37/2014 čl. 1. i Prilog, tč. 17.
(prilagođeno)

- (9) Za provedbu bilateralnih zaštitnih klauzula Privremenog sporazuma i ☒ SSP-a ☒ potrebni su jednaki uvjeti za donošenje zaštitnih i drugih mjera. Te bi mjere trebalo donijeti u skladu s Uredbom (EU) br. 182/2011 Europskog parlamenta i Vijeća¹⁵.
- (10) Komisija bi trebala donijeti odmah primjenjive provedbene akte kada, u valjano utemeljenim slučajevima povezanim sa iznimnim i kritičnim okolnostima koje nastaju u smislu članka 24. stavka 5.b i članka 25. stavka 4. Privremenog sporazuma i zatim članka 39. stavka 5.b i članka 40. stavka 4. ☒ SSP-a ☒, to zahtijevaju krajnje hitni razlozi,

⁹ Uredba Vijeća (EZ) br. 260/2009 od 26. veljače 2009. o zajedničkim pravilima za uvoz (SL L 84, 31.3.2009., str. 1.).

¹⁰ Uredba Vijeća (EZ) br. 1061/2009 od 19. listopada 2009. o utvrđivanju zajedničkih pravila za izvoz (SL L 291, 7.11.2009., str. 1.).

¹¹ Uredba Vijeća (EZ) br. 1225/2009 od 30. studenoga 2009. o zaštiti od dampinškog uvoza iz zemalja koje nisu članice Europske zajednice (SL L 343, 22.12.2009., str. 51.).

¹² Uredba Vijeća (EZ) br. 597/2009 od 11. lipnja 2009. o zaštiti od subvencioniranog uvoza iz zemalja koje nisu članice Europske zajednice (SL L 188, 18.7.2009., str. 93.).

¹³ Uredba Vijeća (EZ) br. 515/97 od 13. ožujka 1997. o uzajamnoj pomoći upravnih tijela država članica i o suradnji potonjih s Komisijom radi osiguravanja pravilne primjene propisa o carinskim i poljoprivrednim pitanjima (SL L 82, 22.3.1997., str. 1.).

¹⁴ Ispravak Uredbe (EU) br. 952/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 9. listopada 2013. o Carinskom zakoniku Unije (SL L 269, 10.10.2013., str. 1.).

¹⁵ Uredba (EU) br. 182/2011 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. veljače 2011. o utvrđivanju pravila i općih načela u vezi s mehanizmima nadzora država članica nad izvršavanjem provedbenih ovlasti Komisije (SL L 55, 28.2.2011., str. 13.).

↓ 594/2008

DONIJELI SU OVU UREDBU:

Članak 1.

Predmet

Ovom se Uredbom utvrđuju određeni postupci za donošenje detaljnih pravila za provedbu pojedinih odredaba Sporazuma o stabilizaciji i pridruživanju između Europskih zajednica i njihovih država članica, s jedne strane, i Bosne i Hercegovine, s druge strane („SSP”), i za primjenu Privremenog sporazuma o trgovini i trgovinskim pitanjima između Europske zajednice, s jedne strane, i Bosne i Hercegovine, s druge strane („Privremeni sporazum”).

↓ 37/2014 čl. 1. i Prilog,
tč. 17. (1) (prilagođeno)

Članak 2.

⊠ Koncesije ⊠ za ribu i proizvode ribarstva

Komisija donosi detaljna pravila o provedbi članka 13. Privremenog sporazuma i zatim članka 28. SSP-a u vezi s carinskom kvotom za ribu i proizvode ribarstva u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 9. stavka 3. ove Uredbe.

↓ 594/2008 (prilagođeno)

Članak 3.

Tarifna sniženja

1. Podložno stavku 2. stope povlaštene carine zaokružuju se na prvo decimalno mjesto.
 2. Kad stopa povlaštene carine izračunana u skladu sa stavkom 1. postigne jednu od sljedećih vrijednosti, smatra se da povlaštena stopa uživa puno oslobođanje od plaćanja:
 - (a) 1 % ili manje u slučaju carina *ad valorem*; ili
 - (b) 1 EUR ili manje pri pojedinom iznosu specifičnih carina.
-

↓ 37/2014 čl. 1. i Prilog,
tč. 17. (2)

Članak 4.

Tehničke prilagodbe

Izmjene i tehničke prilagodbe odredbi koje su donesene u skladu s ovom Uredbom, a koje su potrebne zbog promjena oznaka kombinirane nomenklature i pododjeljaka TARIC-a ili zbog sklapanja novih ili izmijenjenih sporazuma, protokola, razmjena pisama ili drugih akata između Unije i Bosne i Hercegovine, donose se u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 9. stavka 3.

Članak 5.

Opća zaštitna klauzula

Ako Unija treba poduzeti mjeru kako je predviđeno u članku 24. Privremenog sporazuma i zatim članku 39. SSP-a, ona će se donijeti u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 9. stavka 3. ove Uredbe ako nije drukčije određeno u članku 24. Privremenog sporazuma i zatim članku 39. SSP-a.

Članak 6.

Klauzula o nestašici

Ako Unija treba poduzeti mjeru kako je predviđeno u članku 25. Privremenog sporazuma i zatim članku 40. SSP-a, ona će se donijeti u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 9. stavka 3. ove Uredbe.

↓ 594/2008

Članak 7.

Iznimne i kritične okolnosti

Pri iznimnim i kritičkim okolnostima u smislu članka 24. stavka 5. točke (b) i članka 25. stavka 4. Privremenog sporazuma i zatim članka 39. stavka 5. točke (b) i članka 40. stavka 4. SSP-a, Komisija može odmah poduzeti mjere predviđene člancima 24. i 25. Privremenog sporazuma, i zatim članaka 39. i 40. SSP-a.

Ako Komisija primi zahtjev države članice, o tome donosi odluku u roku pet radnih dana od primitka zahtjeva.

↓ 37/2014 čl. 1. i Prilog,
tč. 17. (3) (prilagođeno)

Komisija ☒ poduzima ☒ takve mjere u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 9. stavka 3. ☒ ove Uredbe ☒ ili, u hitnim slučajevima, članka 9. stavka 4. ☒ ove Uredbe ☒.

↓ 594/2008 (prilagođeno)

Članak 8.

Zaštitna klauzula za poljoprivredne ☒ proizvode ☒ i ☒ proizvode ribarstva ☒

1. Neovisno o postupcima predviđenima člancima 5. i 6. ove Uredbe, kada ☒ Unija ☒ mora poduzeti zaštitnu mjeru predviđenu člankom 24. Privremenog sporazuma i zatim člankom 39. SSP-a, o poljoprivrednim ☒ proizvodima ☒ i proizvodima ☒ ribarstva ☒, Komisija na zahtjev države članice, ili na svoju inicijativu, odlučuje o potrebnim mjerama, ako je to potrebno, nakon što primijeni postupak prosljeđivanja predviđen člankom 24. Privremenog sporazuma i člankom 39. SSP-a.

Ako Komisija primi zahtjev države članice, o njemu odlučuje:

- (a) u roku tri radna dana nakon primitka zahtjeva, i u tom se slučaju ne primjenjuje postupak predviđen člankom 24. Privremenog sporazuma kao i člankom 39. SSP-a; ili
- (b) u roku tri dana od završetka razdoblja od 30 dana iz članka 24. stavka 5. točke (a) Privremenog sporazuma kao i članka 39. stavka 5. točke (a) SSP-a, kad se primjenjuje postupak upućivanja na razmatranje iz članka 24. Privremenog sporazuma i članka 39. SSP-a.

Komisija obavješćuje Vijeće o mjerama koje je donijela.

↓ 37/2014 čl. 1. i Prilog,
tč. 17. (4)

2. Komisija ☒ poduzima ☒ takve mjere u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 9. stavka 3. ili, u hitnim slučajevima, članka 9. stavka 4.

↓ 37/2014 čl. 1. i Prilog,
tč. 17. (5) (prilagođeno)

Članak 9.

☒ Postupak Odbora ☒

1. Za potrebe članaka 2., 4. i 11, Komisiji pomaže Odbor za Carinski zakonik koji je osnovan člankom 285. Uredbe (EU) br. 952/2013. Navedeni odbor je odbor u smislu Uredbe (EU) br. 182/2011.
 2. Za potrebe članaka 5. ☒ do ☒ 8., Komisiji pomaže Odbor za zaštitne mjere koji je osnovan člankom 4. stavkom 1. Uredbe Vijeća (EZ) br. 260/2009. Navedeni odbor je odbor u smislu Uredbe (EU) br. 182/2011.
 3. Kod upućivanja na ovaj stavak primjenjuje se članak 5. Uredbe (EU) br. 182/2011.
 4. Kod upućivanja na ovaj stavak primjenjuje se članak 8. Uredbe (EU) br. 182/2011 u vezi s njezinim člankom 5.
-

↓ 594/2008 (prilagođeno)

Članak 10.

Damping i subvencije

U slučaju postupaka na temelju kojih ☒ Unija ☒ ima pravo primijeniti mjere predviđene člankom 23. stavkom 2. Privremenog sporazuma kao i člankom 38. stavkom 2. SSP-a, o uvođenju ☒ antidampinških ☒ i/ili kompenzacijskih mjera, odlučuje se u skladu s odredbama utvrđenim Uredbom (EZ) br. 1225/2009 i/ili Uredbom (EZ) br. 597/2009.

Članak 11.

Tržišno natjecanje

1. U slučaju postupaka na temelju kojih ☒ Unija ☒ ima pravo primijeniti mjere predviđene člankom 36. Privremenog sporazuma kao i člankom 71. SSP-a, Komisija nakon razmatranja slučaja, na vlastitu inicijativu ili na zahtjev države članice, odlučuje o tome je li takvo postupanje spojivo sa ☒ ovim ☒ sporazumima .

Mjere predviđene člankom 36. stavkom 10. Privremenog sporazuma kao i člankom 71. stavkom 10. SSP-a, donose se u slučaju pomoći u skladu s postupcima utvrđenim Uredbom (EZ) br. 597/2009, a u drugim slučajevima u skladu s postupkom utvrđenim člankom ☒ 207. ☒ Ugovora.

2. U slučaju postupka na temelju kojega Bosna i Hercegovina može primijeniti mjere protiv ☒ Unije ☒ na temelju članka 36. Privremenog sporazuma kao i članka 71. SSP-a, Komisija, nakon razmatranja slučaja, odlučuje je li takvo postupanje spojivo s načelima navedenim u Privremenom sporazumu i u SSP-u. Kad je to potrebno, poduzima odgovarajuće mjere na temelju kriterija koji proizlaze iz primjene članaka 101., 102. i 107. Ugovora.

Članak 12.

Prijevara ili izostanak upravne suradnje

Kad Komisija na temelju informacija koje joj osigurava država članica, ili na vlastitu inicijativu, utvrdi da su ispunjeni uvjeti predviđeni člankom 29. Privremenog sporazuma kao i člankom 44. SSP-a, odmah:

- (a) o tome obavješćuje Vijeće; i
- (b) o tome zajedno s objektivnim informacijama obavješćuje Privremeni odbor kao i Odbor za stabilizaciju i pridruživanje, te započinje savjetovanja u okviru Privremenog odbora kao i Odbora za stabilizaciju i pridruživanje.

Svaku obavijest na temelju članka 29. stavka 5. Privremenog sporazuma kao i članka 44. stavka 5. SSP-a, Komisija objavljuje u *Službenom listu Europske unije*.

↓ 37/2014 čl. 1. i Prilog, tč. 17. (6) (prilagođeno)

U skladu s postupkom ispitivanja iz članka 9. stavka 3. ove Uredbe, Komisija može odlučiti privremeno obustaviti odgovarajući povlašteni tretman proizvoda kako je predviđeno u članku 29. stavku 4. Privremenog sporazuma i zatim članku 44. stavku 4. SSP-a.

↓ 594/2008 (prilagođeno)

Članak 13.

Obavijest

Komisija, djelujući u ime ☒ Unije ☒, odgovorna je za obavijest Privremenom odboru kao i ☒ Vijeću za stabilizaciju i pridruživanje ☒ te Odboru za stabilizaciju i pridruživanje, kako to zahtijeva Privremeni sporazum ili SSP.



Članak 14.

Stavljanje izvan snage

Uredba (EZ) br. 594/2008 stavlja se izvan snage.

Upućivanja na Uredbu stavljenju izvan snage smatraju se upućivanjima na ovu Uredbu i čitaju se u skladu s korelacijskom tablicom u Prilogu II.

↓ 594/2008

Članak 15.

Stupanje na snagu

Ova Uredba stupa na snagu ☒ dvadesetog dana od ☒ dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu,

*Za Europski parlament
Predsjednik*

*Za Vijeće
Predsjednik*